



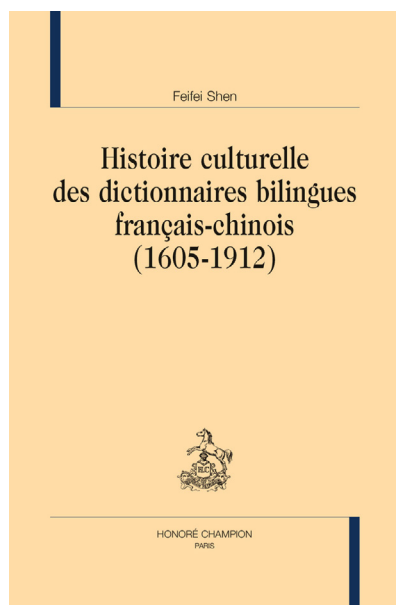
CATALOGUE LINGUISTIQUE

Janvier - juillet 2026

[Les ouvrages sont désormais proposés au format pdf sur notre site internet pour les particuliers ; et par les fournisseurs de services numériques pour les institutions.]

Lexica – Mots et dictionnaires

Collection dirigée par **Jean Pruvost**



Feifei Shen

Histoire culturelle des dictionnaires bilingues français-chinois

(1605-1912)

N° 46. 308 p., 1 vol., broché, 15,5 x 23,5 cm

EAN 9782745365033. 48 €

Cet ouvrage porte sur l'histoire culturelle des dictionnaires bilingues français-chinois. Shen Feifei examine leur histoire à travers les éditeurs, les lexicographes et les imprimeurs afin d'établir une typologie des dictionnaires inventoriés, et comble une lacune en mettant à la disposition du plus large public un panorama couvrant de nombreux aspects des dictionnaires bilingues français-chinois.

Lettres numériques

Collection dirigée par **Damon Mayaffre** et **Jean-Marie Viprey**



Federica Beghini

À la recherche de la « pépite d'or »

Essai sur l'œuvre de Milan Kundera

N° 17. 250 p., 1 vol., broché, 15,5 x 23,5 cm

EAN 9782745365118. 38 €

Cet essai, alliant rigueur scientifique et sensibilité littéraire, ouvre des perspectives inédites sur l'œuvre de Milan Kundera dans l'objectif de déceler sa « pépite d'or », son noyau identitaire. Au fil d'un parcours révélant les thèmes centraux de l'identité, de l'érotisme épiphanique et du lyrisme, émerge une prose anti-lyrique, vouée à la démystification du réel. L'analyse linguistique s'enrichit d'une méthode associant statistique textuelle et intelligence artificielle, visant à identifier les éléments linguistiques qui singularisent son écriture.



4 – 2026

La (Re)latinisation du français dans son histoire

Sous la direction de **Joëlle Ducos** et **Gilles Siouffi**

260 p., 1 vol., broché, 15,5 x 23,5 cm

EAN 9782745365484. 28 €

ISSN : 2970-5312 / e-ISSN : 3003-0862

Présentation • La (re)latinisation du français dans son histoire • Introduction : Gilles Siouffi • Géraldine Veyseyre – Latiniser le lexique français, ou comment surmonter les « grevance, [...] ennui et destourbanche » d’une leçon de théologie à délivrer en langue d’oïl au milieu du xiv^e siècle • Marylène Possamai – Pierre Bersuire traducteur de Tite-Live : la (re) latinisation à l’œuvre • Evguenia Timofeva – Vers d’autres solutions traductologiques : revenir sur le lexique et la syntaxe des Décades de Pierre Bersuire (ms. BnF, fr. 264, ca 1410) • Bernard Combettes – De la « phrase » au discours : quelques aspects du latinisme syntaxique • Anne-Pascale Pouey-Mounou – « Ecorcherie » et « démembrement » : quelques exemples de relatinisation chez Ronsard • Esme Winter-Frommel – Relatinisation et internationalisation : la néologie terminologique française dans une perspective contrastive